

Produkt
Product
Produit

TurbiGuard

Seriennummer
Serial No.
Numéro de série

Funktionskontrolle / Functional check/ Contrôle de fonctionnement

Vor der Kalibrierung durchlief das oben genannte Photometer eine Funktionskontrolle, welche folgende Punkte umfasste: Temperatur- und Feuchtesensor, Durchlicht- und Referenzdetektor, 0/4 .. 20 mA Stromausgang und beide digitalen Ausgänge.

Before calibration, the above photometer underwent a functional check consisting of the following tests: temperature and humidity sensors, transmission and reference detectors, 0/4 .. 20 mA power output and both digital outputs.

Avant son étalonnage, les contrôles de fonctionnement suivants ont été effectués sur le photomètre mentionné ci-dessus : capteurs de température et d'humidité, détecteurs de lumière de référence et de lumière transmise, sortie analogique 0/4 .. 20 mA et deux sorties numériques.

Definition / Définition

Das oben genannte Photometer wurde im Werk in Anlehnung an die von der EBC (European Brewery Convention) veröffentlichten Methoden mit Formazinlösung kalibriert. Die Messwerte werden in EBC angegeben.

This photometer was calibrated at the factory with the methods published by the EBC (European Brewery Convention) using formazine solution. The measured values are shown in EBC.

Le photomètre susmentionné a été étalonné en usine suivant les méthodes publiées par la EBC (European Brewery Convention) à l'aide de solution standard de formazine. Les valeurs de mesure sont indiquées en unités EBC.

Messwerte / Measured Values / Valeurs mesurées

Messpunkt Measurement point Point de mesure	Formazinlösung Formazine solution Solution de formazine	Kundengerät Customer instrum. Appareil du client	Toleranz Tolerance Tolérance	Erfüllt Fulfilled Réalisé
Gefiltertes Wasser Filtered water Eau filtrée			≤0.5	✓
Mittlere Trübung Medium turbidity Turbidité moyenne	50.0		±2	✓
Hohe Trübung High turbidity Turbidité haute	500.0		±20	✓

Bestätigung / Confirmation

Dieses Dokument wurde digital erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.
This document was issued digitally and is therefore valid without signature.
Ce document d'origine numérique est du fait valide sans signature

Ort
Location
Lieu

Datum
Date

Visum
Initials
Initiales

Ennetbürgen, _____